

# Y tế, Văn hóa, Thể thao và Mức sống dân cư

## *Health, Culture, Sport and Living standard*

Biểu Table		Trang Page
311	Số cơ sở khám, chữa bệnh - <i>Number of health establishments</i>	665
312	Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2010 phân theo cấp quản lý <i>Number of health establishments in 2010 by management level</i>	666
313	Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương <i>Number of health establishments in 2010 under provincial departments of health by province</i>	667
314	Số giường bệnh - <i>Number of patient beds</i>	670
315	Số giường bệnh năm 2010 phân theo cấp quản lý <i>Number of patient beds in 2010 by management level</i>	671
316	Số giường bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương <i>Number of patient beds in 2010 under provincial departments of health by province</i>	672
317	Số cán bộ y tế - <i>Number of health staffs</i>	675
318	Số cán bộ y tế năm 2010 phân theo cấp quản lý <i>Number of health staffs in 2010 by management level</i>	676
319	Số cán bộ ngành y năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương <i>Number of medical staffs in 2010 under provincial department of health by province</i>	677
320	Số cán bộ ngành dược năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương <i>Number of pharmaceutical staffs in 2010 under provincial department of health by province</i>	679
321	Xuất bản sách, văn hóa phẩm, báo và tạp chí - <i>Publication</i>	681
322	Chỉ số phát triển về xuất bản - <i>Index of the publication</i>	682
323	Thư viện - <i>Library</i>	683
324	Số thư viện năm 2010 do địa phương quản lý phân theo địa phương <i>Number of libraries in 2010 under local management by province</i>	684
325	Hoạt động điện ảnh - <i>Cinema activities</i>	686

326	Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2010 do địa phương quản lý <i>Number of movie showing groups and movie houses in 2010 under local management</i>	687
327	Nghệ thuật sân khấu - <i>Performing art</i>	689
328	Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2010 do địa phương quản lý phân theo địa phương <i>Number of performing art groups and playhouses in 2010 under local management by province</i>	690
329	Số huy chương thể thao quốc tế đạt được <i>Number of sport medals of international competition</i>	692
330	Tỷ lệ hộ nghèo phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng <i>Poverty rate by residence and by region</i>	693
331	Tỷ lệ hộ nghèo phân theo địa phương <i>Poverty rate by province</i>	694
332	Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động trong khu vực Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế <i>Monthly average income per employee in state sector at current prices by industry</i>	696
333	Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động trong khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương <i>Monthly average income per employee in local state sector at current prices by province</i>	698

**660 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ Y TẾ VÀ MỨC SỐNG DÂN CƯ

### Y TẾ

**Cơ sở y tế** là nơi khám, chữa bệnh và chăm sóc sức khỏe, bao gồm: Bệnh viện đa khoa, chuyên khoa; Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng, phòng khám đa khoa khu vực, trạm y tế xã/phường/thị trấn (gọi chung là y tế cơ sở), trạm y tế cơ sở kinh tế hành chính, sự nghiệp và các cơ sở y tế khác.

- **Bệnh viện** là cơ sở y tế được tổ chức có các chuyên khoa, có phòng mổ, có phòng xét nghiệm, có các phương tiện phục vụ cho việc chẩn đoán bệnh, có đội ngũ cán bộ y tế gồm các bác sĩ, y sĩ, y tá... Bệnh viện có chức năng chăm sóc sức khỏe nhân dân, khám, chữa bệnh nội ngoại trú; Phòng bệnh, giáo dục sức khỏe; nghiên cứu đào tạo cán bộ. Bệnh viện được Bộ Y tế quyết định công nhận và phân theo cấp quản lý như bệnh viện tỉnh, thành phố, bệnh viện quận, huyện, thị xã. Bệnh viện có thể là bệnh viện đa khoa hoặc bệnh viện chuyên khoa.

- **Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng** là cơ sở y tế có chức năng tiếp nhận những người cần được nghỉ ngơi dưỡng sức hoặc phục hồi chức năng.

- **Phòng khám đa khoa khu vực** là cơ sở y tế có chức năng khám, chữa bệnh cho cán bộ, nhân dân ở cơ sở thuộc tuyến quận, huyện, thị xã hoặc một cụm xã, phường.

- **Trạm y tế xã, phường, thị trấn** (gọi chung là y tế cơ sở) là tuyến đầu tiên thực hiện các hoạt động khám, chữa bệnh và chăm sóc sức khỏe, gồm chăm sóc sức khỏe ban đầu, sơ cứu, đỡ đẻ, bảo vệ bà mẹ, trẻ em và kế hoạch hoá gia đình, phát hiện và báo cáo kịp thời các bệnh dịch trên phạm vi xã, phường, thị trấn lên tuyến trên.

- **Trạm y tế cơ sở kinh tế hành chính sự nghiệp** là cơ sở y tế có chức năng khám, chữa bệnh, phát thuốc cho cán bộ công nhân viên trong phạm vi đơn vị công tác.

- **Các cơ sở y tế khác** là cơ sở y tế ngoài các cơ sở y tế đã kể trên, như trạm lao, trạm da liễu, trạm mắt, khu điều trị phong, nhà hộ sinh...

**Giường bệnh** là giường chuyên dùng cho người bệnh ở các cơ sở y tế, không bao gồm giường trực, giường phòng khám, giường phòng đợi thuộc các cơ sở y tế.

## MỨC SỐNG DÂN CƯ

**Chuẩn nghèo** là mức thu nhập (hoặc chi tiêu) bình quân đầu người được dùng làm tiêu chuẩn để xác định người nghèo hoặc hộ nghèo. Những người hoặc hộ có thu nhập (hoặc chi tiêu) bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo được coi là người nghèo hoặc hộ nghèo.

- *Chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm* được xác định bằng giá trị của một rổ hàng lương thực, thực phẩm thiết yếu đảm bảo khẩu phần ăn duy trì với nhiệt lượng tiêu dùng một người một ngày là 2100 Kcal.

- *Chuẩn nghèo chung* được xác định bằng chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm cộng với mức chi tối thiểu cho các mặt hàng phi lương thực, thực phẩm, gồm nhà ở, quần áo, đồ dùng gia đình, học tập, văn hoá giải trí, y tế, đi lại, thông tin liên lạc, v.v...

**Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm** là phần trăm số hộ có mức thu nhập/chi tiêu bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm, được tính theo công thức sau:

$$\text{Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm trong kỳ (\%)} = \frac{\text{Số hộ nghèo lương thực, thực phẩm trong kỳ}}{\text{Tổng số hộ trong kỳ}} \times 100$$

**Tỷ lệ nghèo chung** là phần trăm số người có mức chi tiêu bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo chung, được tính theo công thức sau:

$$\text{Tỷ lệ nghèo chung trong kỳ (\%)} = \frac{\text{Số người nghèo chung trong kỳ}}{\text{Tổng số dân trong kỳ}} \times 100$$

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON HEALTH AND LIVING STANDARD

### HEALTH

**Health establishment** is the place where patients are examined, treated and taken care of, including hospital, sanatorium and rehabilitation hospital, regional polyclinic, commune health center (grassroot-level health unit), medical service unit in offices, enterprises and other health units.

- *Hospital* is a health establishment with the coverage: having specialized wards, surgeon rooms, testing room, equipment for disease diagnosis, health staff like doctors, physicians, nurses, etc. Its functions are to take care of people's health, examine and treat in-patients and out-patients, disease prevention, educate health for people, study and train staff. Hospitals must be recognized by the Ministry of Health and are classified by management levels such as provincial hospitals or district hospitals. Hospital may be general or specialized one.

- *Sanatorium and rehabilitation hospital* is a health establishment receiving those who need to be save health or restore health.

- *Regional polyclinic* is a health establishment to examine and treat people in the district, town or a group of communes.

- *Commune health center (grassroot-level health unit)* is the first place to provides health care services including primary health care, first aid, protection of mothers and children, family planning, discovering and reporting epidemic diseases to the upper level.

- *Medical service unit in offices, enterprises* is a health establishment giving examination, treatment and medicine to the staff of the offices or enterprises.

- *Other health units* are the health establishments other than the above mentioned establishments, such as tuberculosis, dermatology and venereology, vision testing units, leprosy treatment center, antenatal clinic.

**Patient bed** is used for patients during their treatment at the health establishments. This excludes beds for persons on duty, and beds in the examining and waiting rooms.

## LIVING STANDARD

**Poverty line** refers to the average revenue (or expenditure) per capita used as a standard to evaluate a poor person or a household. Those whose income (or expenditure) beneath the poverty line is considered poor person and household.

- *Food poverty line* measured as value of a basket of food and foodstuff needed to provide a person with 2100 Kcal a day.

- *General poverty line* is the sum of food poverty line and minimum expense for non-food, i.e. house, clothes, furniture, studying, recreation, health care, transportation, telecommunication, etc.

**Food poverty rate** is percentage of households having average income/expenditure per capita under food poverty line. Its formula is as follows:

$$\text{Food poverty rate in the period (\%)} = \frac{\text{Number of households having average income expenditure per capita under food poverty line in the period}}{\text{Total households in the period}} \times 100$$

**General poverty rate** is percentage of people having average expenditure per capita under general poverty line. Its formula is as follows:

$$\text{General poverty rate in the period (\%)} = \frac{\text{Number of people having average expenditure per capita under general poverty line in the period}}{\text{Total population in the period}} \times 100$$

# 311 Số cơ sở khám, chữa bệnh<sup>(\*)</sup>

*Number of health establishments<sup>(\*)</sup>*

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>Cơ sở - Unit</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>13243</b>	<b>13438</b>	<b>13460</b>	<b>13450</b>	<b>13467</b>
Bệnh viện - Hospital	878	956	974	1002	1030
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	53	51	40	43	44
Khu điều trị phong - Leprosy treatment ward	20	18	20	20	20
Nhà hộ sinh - Maternity clinic	30	23	18	14	13
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	880	829	781	682	622
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises</i>	11382	11561	11627	11689	11738
Trong đó - Of which:					
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in offices, enterprises</i>	769	710	710	710	710
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,7</b>	<b>101,6</b>	<b>100,2</b>	<b>99,9</b>	<b>100,1</b>
Bệnh viện - Hospital	102,6	105,9	101,9	102,9	102,8
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	100,0	100,0	78,4	107,5	102,3
Khu điều trị phong - Leprosy treatment ward	95,2	98,2	111,1	100,0	100,0
Nhà hộ sinh - Maternity clinic	90,9	94,6	78,3	77,8	92,9
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	99,9	97,9	94,2	87,3	91,2
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises</i>	100,7	102,4	100,6	100,5	100,4
Trong đó - Of which:					
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in offices, enterprises</i>	97,5	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>(\*)</sup> Chưa bao gồm cơ sở tư nhân - *Excluding private establishments.*

# 312 Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2010 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

## Number of health establishments in 2010 by management level<sup>(\*)</sup>

	Tổng số Total	Chia ra - Of which		
		Ngành Y tế quản lý Under direct management of health industry		Các ngành khác quản lý Under others
		Bộ Y tế quản lý Ministry of Health	Sở Y tế quản lý Provincial departments of health	
<b>Cơ sở - Unit</b>				
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>13467</b>	<b>47</b>	<b>12667</b>	<b>753</b>
Bệnh viện - Hospital	1030	42	966	22
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	44	1	33	10
Khu điều trị phong - Leprosy treatment ward	20	2	18	
Nhà hộ sinh - Maternity clinic	13		13	
Phòng khám đa khoa khu vực Regional polyclinic	622	2	609	11
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises	11738		11028	710
Trong đó - Of which:				
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in offices, enterprises	710			710
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>				
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,1</b>	<b>106,8</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>
Bệnh viện - Hospital	102,8	107,7	102,8	95,7
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	102,3	100,0	100,0	111,1
Khu điều trị phong - Leprosy treatment ward	100,0	100,0	100,0	
Nhà hộ sinh - Maternity clinic	92,9		92,9	
Phòng khám đa khoa khu vực Regional polyclinic	91,2	100,0	90,9	110,0
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises	100,4		100,4	100,0
Trong đó - Of which:				
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in offices, enterprises	100,0			100,0

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

666 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard



# 313 Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

Number of health establishments in 2010 under provincial departments of health by province<sup>(\*)</sup>

Cơ sở - Unit

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, XN <i>Medical service unit in communes, precincts</i>
<b>CẢ NƯỚC</b> <b>WHOLE COUNTRY</b>	<b>12667</b>	<b>966</b>	<b>609</b>	<b>33</b>	<b>11028</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng</b> <b>Red River Delta</b>	<b>2750</b>	<b>210</b>	<b>68</b>	<b>8</b>	<b>2453</b>
Hà Nội	650	40	29		575
Vĩnh Phúc	161	14	8	1	138
Bắc Ninh	139	11		1	126
Quảng Ninh	217	19	10	1	186
Hải Dương	293	21	5	1	265
Hải Phòng	251	24	2	1	224
Hưng Yên	178	16			162
Thái Bình	309	21		1	286
Hà Nam	131	12	2		116
Nam Định	248	18		1	229
Ninh Bình	173	14	12	1	146
<b>Trung du và miền núi phía Bắc</b> <b>Northern midlands and mountain areas</b>	<b>2941</b>	<b>192</b>	<b>220</b>	<b>7</b>	<b>2516</b>
Hà Giang	210	15	20		175
Cao Bằng	235	16	20		199
Bắc Kạn	133	9	2		122
Tuyên Quang	167	12	13	1	141
Lào Cai	214	13	36	1	164
Yên Bái	214	14	19		180
Thái Nguyên	212	15	13	1	180
Lạng Sơn	262	14	21	1	226
Bắc Giang	251	16	4	1	230
Phú Thọ	293	17		1	275

# 313 (Tiếp theo) Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of health establishments in 2010 under provincial departments of health by province<sup>(\*)</sup>

	Cơ sở - Unit				
	Tổng số Total	Trong đó - Of which			
	Bệnh viện Hospital	Phòng khám đa khoa khu vực Regional polyclinic	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, XN Medical service unit in communes, precincts	
Điện Biên	143	12	18		112
Lai Châu	122	10	14		98
Sơn La	241	15	18	1	206
Hòa Bình	244	14	22		208
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>3290</b>	<b>224</b>	<b>141</b>	<b>11</b>	<b>2908</b>
Thanh Hóa	688	36	13	1	637
Nghệ An	527	25	22	1	479
Hà Tĩnh	293	17	13	1	262
Quảng Bình	173	8	5	1	159
Quảng Trị	159	11	6	1	141
Thừa Thiên - Huế	181	13	14	1	152
Đà Nẵng	69	12		1	56
Quảng Nam	274	24	9		241
Quảng Ngãi	207	18	8		181
Bình Định	183	17	6	1	159
Phú Yên	135	11	13	1	109
Khánh Hòa	169	12	15	1	140
Ninh Thuận	82	7	7	1	65
Bình Thuận	150	13	10		127
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>844</b>	<b>72</b>	<b>45</b>	<b>2</b>	<b>721</b>
Kon Tum	120	9	12	1	97
Gia Lai	252	20	10		222
Đắk Lắk	207	21	1		184
Đắk Nông	78	8			70
Lâm Đồng	187	14	22	1	148

# 313 (Tiếp theo) Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of health establishments in 2010 under provincial departments of health by province<sup>(\*)</sup>

	Cơ sở - Unit				
	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
	Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, XN <i>Medical service unit in communes, precincts</i>	
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>1031</b>	<b>114</b>	<b>43</b>	<b>3</b>	<b>868</b>
Bình Phước	128	9	8		110
Tây Ninh	109	12	4	1	92
Bình Dương	112	10	9	1	91
Đồng Nai	201	17	13		171
Bà Rịa - Vũng Tàu	98	10	6		82
TP. Hồ Chí Minh	383	56	3	1	322
<b>Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>1811</b>	<b>154</b>	<b>92</b>	<b>2</b>	<b>1562</b>
Long An	211	16	5		190
Tiền Giang	191	11	11		169
Bến Tre	183	11	8		164
Trà Vinh	113	9	15		89
Vĩnh Long	117	9	6		102
Đồng Tháp	162	15		1	146
An Giang	182	15	11		156
Kiên Giang	156	13	15		128
Cần Thơ	99	17	1		81
Hậu Giang	86	8	8		70
Sóc Trăng	123	11	3		109
Bạc Liêu	74	7	2		64
Cà Mau	114	12	7	1	94

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

# 314 Số giường bệnh<sup>(\*)</sup>

## Number of patient beds<sup>(\*)</sup>

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>Nghìn giường - Thous. beds</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>197,3</b>	<b>210,8</b>	<b>219,8</b>	<b>232,9</b>	<b>246,3</b>
Bệnh viện - Hospital	127,0	142,8	151,8	163,9	176,6
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	7,7	4,4	4,3	4,9	5,0
Khu điều trị phong - Leprosy treatment ward	1,5	1,4	1,5	1,4	1,4
Nhà hộ sinh - Maternity clinic	0,6	0,7	0,5	0,2	0,3
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	9,3	9,2	8,7	8,1	7,7
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises	51,2	52,3	53,0	54,4	55,3
Trong đó - Of which:					
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in offices, enterprises	5,4	5,0	5,0	5,0	5,0
Giường bệnh bình quân 1 vạn dân (Giường) <sup>(**)</sup> Patient bed per 10000 inhabitants (Bed) <sup>(**)</sup>	17,7	18,8	19,6	20,7	22,0
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>	<b>104,2</b>	<b>106,0</b>	<b>105,7</b>
Bệnh viện - Hospital	102,2	108,6	106,3	108,0	107,7
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	96,3	101,1	97,8	111,8	103,4
Khu điều trị phong - Leprosy treatment ward	101,1	98,2	104,2	94,4	104,0
Nhà hộ sinh - Maternity clinic	81,7	94,6	72,3	49,0	104,2
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	103,3	98,9	94,4	93,2	94,7
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises	96,9	102,4	101,4	102,6	101,6
Trong đó - Of which:					
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp Medical service unit in offices, enterprises	65,9	100,0	100,0	100,0	100,0
Giường bệnh bình quân 1 vạn dân (Giường) <sup>(**)</sup> Patient bed per 10000 inhabitants (Bed) <sup>(**)</sup>	100,6	106,2	104,3	105,6	106,3

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

(\*\*) Không bao gồm số giường của trạm y tế xã phường, và trạm y tế Bộ/ngành

(\*\*) Excluding patient beds of medical service unit in communes, precincts and ministries/agencies.

**670 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

# 315 Số giường bệnh năm 2010 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

*Number of patient beds in 2010 by management level<sup>(\*)</sup>*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Ngành Y tế quản lý <i>Under direct management of Health industry</i>		Các ngành khác quản lý <i>Under others</i>
		Bộ Y tế quản lý <i>Ministry of Health</i>	Sở Y tế quản lý <i>Provincial departments of health</i>	
<b>Giường - <i>Bed</i></b>				
<b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>	<b>246283</b>	<b>14700</b>	<b>221633</b>	<b>9950</b>
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	176608	13950	159573	3085
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	5026	260	3266	1500
Khu điều trị phong - <i>Leprosy treatment ward</i>	1447	420	1027	
Nhà hộ sinh - <i>Maternity clinic</i>	248		248	
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	7690	70	7225	395
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises</i>	55264		50294	4970
Trong đó - <i>Of which:</i>				
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in offices, enterprises</i>	4970			4970
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>				
<b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>	<b>105,7</b>	<b>86,0</b>	<b>107,4</b>	<b>104,7</b>
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	107,7	84,7	110,2	117,3
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	103,4	104,0	102,3	105,6
Khu điều trị phong - <i>Leprosy treatment ward</i>	104,0	120,0	98,7	
Nhà hộ sinh - <i>Maternity clinic</i>	104,2		104,2	
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	94,7	175,0	95,0	82,3
Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in communes, precincts, offices and enterprises</i>	101,6		101,8	100,0
Trong đó - <i>Of which:</i>				
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit in offices, enterprises</i>	100,0			100,0

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - *See the note at Table 311.*

# 316 Số giường bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

Number of patient beds in 2010 under provincial department of health by province<sup>(\*)</sup>

Giường - Bed

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, XN <i>Medical service unit in communes, precincts</i>
<b>CẢ NƯỚC</b> <b>WHOLE COUNTRY</b>	<b>221633</b>	<b>159573</b>	<b>7225</b>	<b>3266</b>	<b>50294</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng</b> <b>Red River Delta</b>	<b>48441</b>	<b>34930</b>	<b>463</b>	<b>840</b>	<b>11523</b>
Hà Nội	11536	8975	36		2300
Vĩnh Phúc	3810	2265	35	140	1370
Bắc Ninh	2300	1510		90	630
Quảng Ninh	2886	2200	112	80	474
Hải Dương	4725	3315	80	110	1060
Hải Phòng	5915	4655	20	120	1120
Hưng Yên	2760	1950			810
Thái Bình	4388	3330		120	858
Hà Nam	2660	1690	20		820
Nam Định	4296	2870		80	1346
Ninh Bình	3165	2170	160	100	735
<b>Trung du và miền núi phía Bắc</b> <b>Northern midlands and mountain areas</b>	<b>35856</b>	<b>22184</b>	<b>2165</b>	<b>580</b>	<b>10771</b>
Hà Giang	2421	1680	225		516
Cao Bằng	2011	1282	132		597
Bắc Kạn	1140	760	30		350
Tuyên Quang	2115	1185	175	50	705
Lào Cai	2500	1255	380	45	820
Yên Bái	2494	1306	189		993
Thái Nguyên	3300	2120	130	80	900
Lạng Sơn	2315	1460	130	40	685
Bắc Giang	4129	2680	74	140	1235
Phú Thọ	4865	3365		125	1375

# 316 (Tiếp theo) Số giường bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of patient beds in 2010 under provincial department of health by province<sup>(\*)</sup>

Giường - Bed

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, XN <i>Medical service unit in communes, precincts</i>
Điện Biên	1642	1056	220		336
Lai Châu	1184	690	80		414
Sơn La	2945	1525	265	100	1005
Hòa Bình	2795	1820	135		840
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i></b>	<b>49594</b>	<b>32853</b>	<b>1955</b>	<b>1046</b>	<b>13610</b>
Thanh Hóa	9380	5462	88	120	3660
Nghệ An	7240	4275	370	200	2395
Hà Tĩnh	3958	2290	150	150	1368
Quảng Bình	2021	1085	80	10	846
Quảng Trị	2200	1335	65	70	730
Thừa Thiên - Huế	1816	1090	185	70	456
Đà Nẵng	2842	2380		70	392
Quảng Nam	3865	2552	108		1205
Quảng Ngãi	2759	2070	102		587
Bình Định	3806	3200		50	556
Phú Yên	1620	1120	65	110	310
Khánh Hòa	3332	2744	252	166	140
Ninh Thuận	1485	910	200	30	325
Bình Thuận	3270	2340	290		640
<b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>	<b>12611</b>	<b>8805</b>	<b>605</b>	<b>130</b>	<b>2955</b>
Kon Tum	1635	920	150	50	485
Gia Lai	3140	1960	140		1040
Đắk Lắk	3441	2825	15		570
Đắk Nông	1464	1214			250
Lâm Đồng	2931	1886	300	80	610

# 316 (Tiếp theo) Số giường bệnh năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of patient beds in 2010 under provincial department of health by province<sup>(\*)</sup>

Giường - Bed

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, XN <i>Medical service unit in communes, precincts</i>
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>37824</b>	<b>33696</b>	<b>532</b>	<b>490</b>	<b>2931</b>
Bình Phước	2120	1400	130		555
Tây Ninh	1815	1260	40	40	475
Bình Dương	2547	1910	112	50	455
Đồng Nai	6084	5069	160		855
Bà Rịa - Vũng Tàu	1444	1260	20		164
TP. Hồ Chí Minh	23814	22797	70	400	427
<b>Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>37307</b>	<b>27105</b>	<b>1505</b>	<b>180</b>	<b>8504</b>
Long An	3332	2440	160		732
Tiền Giang	3210	2150	215		845
Bến Tre	3255	2480	80		695
Trà Vinh	2040	1445	150		445
Vĩnh Long	1800	1220	70		510
Đồng Tháp	4635	3590		120	925
An Giang	4790	2980	250		1560
Kiên Giang	3870	2830	260		780
Cần Thơ	2029	1795	20		214
Hậu Giang	1851	1250	85		516
Sóc Trăng	2271	1630	60		581
Bạc Liêu	1432	1110	35		274
Cà Mau	2792	2185	120	60	427

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

674 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard



# 317 Số cán bộ y tế<sup>(\*)</sup>

Number of health staffs<sup>(\*)</sup>

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>Ngàn người - Thous. pers.</b>					
<b>Cán bộ ngành y - Medical staff</b>					
Bác sĩ - Doctor	51,5	54,8	57,3	60,8	61,4
Y sĩ - Physician	49,7	48,8	49,8	51,8	52,2
Y tá - Nurse	51,6	60,3	65,1	71,5	82,3
Nữ hộ sinh - Midwife	18,1	20,8	23,0	25,0	26,8
Bác sĩ bình quân 1 vạn dân (Người)					
Doctor per 10000 inhabitant (Pers.)	6,2	6,5	6,7	7,1	7,1
<b>Cán bộ ngành dược - Pharmaceutical staff</b>					
Dược sĩ cao cấp - Pharmacists of high degree	5,6	5,7	5,8	5,7	5,6
Dược sĩ trung cấp - Pharmacists of middle degree	9,5	12,4	13,9	15,9	17,9
Dược tá - Assistant pharmacist	8,1	8,5	8,6	8,1	7,2
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b>					
<i>Index (Previous year = 100) - %</i>					
<b>Cán bộ ngành y - Medical staff</b>					
Bác sĩ - Doctor	102,7	103,8	104,6	106,1	101,0
Y sĩ - Physician	100,9	100,0	102,0	104,1	100,8
Y tá - Nurse	104,8	108,9	107,9	109,9	115,2
Nữ hộ sinh - Midwife	103,5	109,4	110,5	109,0	107,0
Bác sĩ bình quân 1 vạn dân					
Doctor per 10000 inhabitant	101,6	103,2	103,1	106,0	100,0
<b>Cán bộ ngành dược - Pharmaceutical staff</b>					
Dược sĩ cao cấp - Pharmacists of high degree	99,8	103,8	102,1	98,1	98,4
Dược sĩ trung cấp - Pharmacists of middle degree	104,8	114,7	112,2	113,9	112,6
Dược tá - Assistant pharmacist	102,5	108,4	100,6	94,3	88,5

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

# 318 Số cán bộ y tế năm 2010 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

*Number of health staffs in 2010 by management level<sup>(\*)</sup>*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Ngành Y tế quản lý <i>Under direct management of Health industry</i>		Các ngành khác quản lý <i>Under others</i>
		Bộ Y tế <i>Ministry of Health</i>	Sở Y tế <i>Provincial departments of health</i>	
<b>Người - <i>Person</i></b>				
<b>Cán bộ ngành y - <i>Medical staff</i></b>				
Bác sĩ - <i>Doctor</i>	61398	10203	49033	2162
Y sĩ - <i>Physician</i>	52250	228	50588	1434
Y tá - <i>Nurse</i>	82298	9808	68527	3963
Nữ hộ sinh - <i>Midwife</i>	26796	840	25522	434
<b>Cán bộ ngành dược - <i>Pharmaceutical staff</i></b>				
Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacists of high degree</i>	5624	1882	3619	123
Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacists of middle degree</i>	17870	1143	16602	125
Dược tá - <i>Assistant pharmacist</i>	7193	1691	5325	177
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>				
<b>Cán bộ ngành y - <i>Medical staff</i></b>				
Bác sĩ - <i>Doctor</i>	101,0	95,1	102,0	107,3
Y sĩ - <i>Physician</i>	100,8	75,5	100,8	108,2
Y tá - <i>Nurse</i>	115,2	139,5	113,4	99,4
Nữ hộ sinh - <i>Midwife</i>	107,0	131,5	105,5	200,9
<b>Cán bộ ngành dược - <i>Pharmaceutical staff</i></b>				
Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacists of high degree</i>	98,4	96,6	104,9	38,7
Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacists of middle degree</i>	112,6	98,1	113,9	98,4
Dược tá - <i>Assistant pharmacist</i>	88,5	97,6	86,8	67,3

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - *See the note at Table 311.*

# 319 Số cán bộ ngành y năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of medical staffs in 2010 under provincial department  
of health by province<sup>(\*)</sup>*

Người - Person

	Bác sĩ Doctor	Y sĩ Physician	Y tá Nurse	Nữ hộ sinh Midwife
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>49033</b>	<b>50588</b>	<b>68527</b>	<b>25522</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>11345</b>	<b>9205</b>	<b>14769</b>	<b>4440</b>
Hà Nội	2974	2584	3970	1173
Vĩnh Phúc	578	708	1006	230
Bắc Ninh	706	800	610	322
Quảng Ninh	770	612	1152	279
Hải Dương	839	887	1340	513
Hải Phòng	1403	689	2111	545
Hưng Yên	562	551	673	271
Thái Bình	1474	825	979	397
Hà Nam	493	383	763	170
Nam Định	955	640	1378	377
Ninh Bình	591	526	787	163
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>7690</b>	<b>11272</b>	<b>10789</b>	<b>4069</b>
Hà Giang	439	1103	855	365
Cao Bằng	485	681	556	363
Bắc Kạn	453	350	431	104
Tuyên Quang	444	629	362	209
Lào Cai	427	654	945	379
Yên Bái	548	746	707	390
Thái Nguyên	771	564	1392	207
Lạng Sơn	592	709	765	363
Bắc Giang	1031	1138	1310	337
Phú Thọ	814	1072	886	210
Điện Biên	273	886	579	240
Lai Châu	163	772	592	201
Sơn La	571	938	923	383
Hòa Bình	679	1030	486	318
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>9836</b>	<b>11572</b>	<b>13838</b>	<b>6083</b>
Thanh Hóa	1747	2867	1570	550
Nghệ An	1361	1327	2629	799
Hà Tĩnh	689	1155	1125	466
Quảng Bình	413	441	503	355
Quảng Trị	386	428	573	440
Thừa Thiên - Huế	668	482	486	434

# 319 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành y năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of medical staffs in 2010 under provincial department of health by province<sup>(\*)</sup>

Người - Person

	Bác sĩ Doctor	Y sĩ Physician	Y tá Nurse	Nữ hộ sinh Midwife
Đà Nẵng	723	339	713	252
Quảng Nam	670	1034	834	496
Quảng Ngãi	545	739	1011	568
Bình Định	753	535	1553	399
Phú Yên	427	421	623	346
Khánh Hòa	586	536	1004	411
Ninh Thuận	306	413	374	164
Bình Thuận	562	855	840	403
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>2626</b>	<b>2514</b>	<b>4288</b>	<b>1762</b>
Kon Tum	156	347	620	231
Gia Lai	743	616	1047	478
Đắk Lắk	954	639	1408	442
Đắk Nông	227	331	322	146
Lâm Đồng	546	581	891	465
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>8914</b>	<b>4775</b>	<b>14557</b>	<b>4181</b>
Bình Phước	413	480	509	336
Tây Ninh	438	620	635	271
Bình Dương	533	582	557	380
Đồng Nai	979	855	1738	588
Bà Rịa - Vũng Tàu	478	363	644	261
TP. Hồ Chí Minh	6073	1875	10474	2345
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>8622</b>	<b>11250</b>	<b>10286</b>	<b>4987</b>
Long An	667	896	776	457
Tiền Giang	809	832	1093	463
Bến Tre	980	749	795	293
Trà Vinh	499	634	592	236
Vĩnh Long	498	652	576	317
Đồng Tháp	799	1068	1389	495
An Giang	930	1246	1474	632
Kiên Giang	826	1323	1154	585
Cần Thơ	653	595	742	275
Hậu Giang	321	644	434	207
Sóc Trăng	490	755	768	363
Bạc Liêu	433	747	401	255
Cà Mau	717	1109	92	409

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

678 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 320 Số cán bộ ngành dược năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

Number of pharmaceutical staffs in 2010 under provincial department of health by province<sup>(\*)</sup>

Người - Person

	Dược sĩ cao cấp Pharmacist of high degree	Dược sĩ trung cấp Pharmacist of middle degree	Dược tá Assistant pharmacist
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>3619</b>	<b>16602</b>	<b>5325</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>1026</b>	<b>2616</b>	<b>1936</b>
Hà Nội	268	415	288
Vĩnh Phúc	37	121	33
Bắc Ninh	74	90	63
Quảng Ninh	49	103	32
Hải Dương	113	398	266
Hải Phòng	81	135	314
Hưng Yên	25	71	16
Thái Bình	220	588	535
Hà Nam	25	109	11
Nam Định	97	451	329
Ninh Bình	37	135	49
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>488</b>	<b>2388</b>	<b>658</b>
Hà Giang	33	212	43
Cao Bằng	26	104	30
Bắc Kạn	23	47	5
Tuyên Quang	34	54	5
Lào Cai	19	198	43
Yên Bái	44	261	78
Thái Nguyên	55	223	72
Lạng Sơn	50	90	11
Bắc Giang	46	297	101
Phú Thọ	29	215	79
Điện Biên	23	113	69
Lai Châu	16	135	20
Sơn La	53	267	40
Hòa Bình	37	172	62
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>502</b>	<b>2727</b>	<b>939</b>
Thanh Hóa	55	210	52
Nghệ An	42	333	293
Hà Tĩnh	23	164	65
Quảng Bình	31	228	32
Quảng Trị	35	112	16
Thừa Thiên - Huế	27	118	21

# 320 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành dược năm 2010 trực thuộc sở Y tế phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of pharmaceutical staffs in 2010 under provincial department of health by province<sup>(\*)</sup>

Người - Person

	Dược sĩ cao cấp Pharmacist of high degree	Dược sĩ trung cấp Pharmacist of middle degree	Dược tá Assistant pharmacist
Đà Nẵng	22	137	11
Quảng Nam	36	237	15
Quảng Ngãi	23	126	12
Bình Định	120	374	179
Phú Yên	24	68	86
Khánh Hòa	25	221	71
Ninh Thuận	12	132	53
Bình Thuận	27	267	33
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>105</b>	<b>856</b>	<b>176</b>
Kon Tum	15	166	59
Gia Lai	32	174	20
Đắk Lắk	27	278	48
Đắk Nông	5	118	7
Lâm Đồng	26	120	42
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>552</b>	<b>2226</b>	<b>716</b>
Bình Phước	28	174	5
Tây Ninh	52	206	26
Bình Dương	72	394	54
Đồng Nai	78	431	56
Bà Rịa - Vũng Tàu	30	118	39
TP. Hồ Chí Minh	292	903	536
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>946</b>	<b>5789</b>	<b>900</b>
Long An	42	208	41
Tiền Giang	80	681	68
Bến Tre	96	472	87
Trà Vinh	43	207	4
Vĩnh Long	29	269	3
Đồng Tháp	233	1122	410
An Giang	88	614	86
Kiên Giang	61	295	52
Cần Thơ	123	1025	91
Hậu Giang	31	251	3
Sóc Trăng	41	172	4
Bạc Liêu	31	191	7
Cà Mau	48	282	44

(\*) Xem ghi chú ở Biểu 311 - See the note at Table 311.

680 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 321 Xuất bản sách, văn hóa phẩm, báo và tạp chí

*Publication*

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>SÁCH - BOOK</b>					
<b>Đầu sách - Title</b>	<b>17800</b>	<b>26609</b>	<b>25120</b>	<b>22024</b>	<b>25769</b>
<b>Triệu bản - Mill. copies</b>	<b>252,4</b>	<b>276,4</b>	<b>279,9</b>	<b>262,8</b>	<b>277,8</b>
<b>Phân theo cấp quản lý - By management level</b>					
<b>Trung ương - Central</b>					
Đầu sách - Title	13350	21288	16437	17681	19113
Triệu bản - Mill. copies	235,5	255,7	259,2	250,1	255,6
<b>Địa phương - Local</b>					
Đầu sách - Title	4450	5321	8683	4343	3786
Triệu bản - Mill. copies	16,9	20,7	20,7	12,7	10,4
<b>Phân theo loại sách - By topics of book</b>					
<b>Sách quốc văn - Books in Vietnamese</b>					
Đầu sách - Title	13405	19691	24991	21764	25417
Triệu bản - Mill. copies	226,5	248,8	279,8	262,4	277,2
<b>Trong đó - Of which:</b>					
<b>Sách giáo khoa - Text book</b>					
Đầu sách - Title	5214	7679	7664	7299	6827
Triệu bản - Mill. copies	192,5	203,0	228,0	211,9	210,1
<b>Sách khoa học xã hội - Book on social science</b>					
Đầu sách - Title	1592	2166	7692	5875	8237
Nghìn bản - Thous. copies	3872	5976	17840	17581	26150
<b>Sách kỹ thuật - Technical book</b>					
Đầu sách - Title	2240	3347	4271	3072	3765
Nghìn bản - Thous. copies	7193	12449	10600	8007	10642
<b>Sách thiếu nhi - Book for children</b>					
Đầu sách - Title	1965	3151	3176	2880	3744
Nghìn bản - Thous. copies	14072	15435	21014	22319	27256
<b>Sách văn học - Literary book</b>					
Đầu sách - Title	2394	3348	2188	2638	2844
Nghìn bản - Thous. copies	8825	11901	2285	2613	3138
<b>Sách ngoại văn - Books in foreign language</b>					
Đầu sách - Title	4395	6918	129	260	352
Nghìn bản - Thous. copies	25946	27645	136	402	521
<b>VĂN HÓA PHẨM (Nghìn bản)</b>					
<b>CULTURAL PUBLISHED ARTICLES (Thous. copies)</b>	<b>34670</b>	<b>37286</b>	<b>33093</b>	<b>25889</b>	<b>32328</b>

# 322 Chỉ số phát triển về xuất bản (Năm trước = 100)

*Index of the publication (Previous year = 100)*

	%				
	2005	2007	2008	2009	2010
<b>SÁCH - BOOK</b>					
<b>Đầu sách - Title</b>	121,5	132,1	94,4	87,7	117,0
<b>Bản - Copy</b>	122,2	120,2	101,2	93,9	105,7
<b>Phân theo cấp quản lý - By management level</b>					
<b>Trung ương - Central</b>					
Đầu sách - Title	131,9	134,5	77,2	107,6	108,1
Bản - Copy	121,4	119,5	101,4	96,5	102,2
<b>Địa phương - Local</b>					
Đầu sách - Title	98,3	123,1	163,2	50,0	87,2
Bản - Copy	133,4	129,4	100,0	61,4	81,8
<b>Phân theo loại sách - By topics of book</b>					
<b>Sách quốc văn - Books in Vietnamese</b>					
Đầu sách - Title	92,3	135,6	126,9	87,1	116,8
Bản - Copy	110,1	118,3	112,5	93,8	105,7
<b>Trong đó - Of which:</b>					
<b>Sách giáo khoa - Text book</b>					
Đầu sách - Title	105,9	136,3	99,8	95,2	93,5
Bản - Copy	103,2	113,7	112,3	92,9	99,1
<b>Sách khoa học xã hội - Book on social science</b>					
Đầu sách - Title	80,1	125,3	355,1	76,4	140,2
Bản - Copy	103,0	145,0	298,5	98,5	148,7
<b>Sách kỹ thuật - Technical book</b>					
Đầu sách - Title	74,1	136,4	127,6	71,9	122,6
Bản - Copy	191,2	154,5	85,1	75,5	132,9
<b>Sách thiếu nhi - Book for children</b>					
Đầu sách - Title	86,9	137,4	100,8	90,7	130,0
Bản - Copy	162,6	132,7	136,1	106,2	122,1
<b>Sách văn học - Literary book</b>					
Đầu sách - Title	102,8	138,8	65,4	120,6	107,8
Bản - Copy	295,9	148,2	19,2	114,4	120,1
<b>Sách ngoại văn - Books in foreign language</b>					
Đầu sách - Title	3407,0	122,9	1,9	201,6	135,4
Bản - Copy	3045,3	141,8	0,5	295,6	129,6
<b>VĂN HÓA PHẨM - CULTURAL PUBLISHED ARTICLES</b>	127,3	105,0	88,8	78,2	124,9

682 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard



# 323 Thư viện Library

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>Số thư viện - Number of libraries</b>	<b>675</b>	<b>686</b>	<b>707</b>	<b>714</b>	<b>717</b>
Thư viện trung ương - <i>Central libraries</i>	1	1	1	1	1
Thư viện tỉnh, thành phố <i>City and provincial libraries</i>	64	64	64	64	63
Thư viện quận, huyện, thị xã <i>District libraries</i>	598	606	626	633	637
Thư viện thiếu nhi - <i>Children libraries</i>	12	15	16	16	16
<b>Số sách trong thư viện (Nghìn bản) Number of books in libraries (Thous. copies)</b>	<b>19764</b>	<b>21092</b>	<b>21669</b>	<b>22204</b>	<b>22795</b>
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>				
<b>Thư viện - Library</b>	<b>100,7</b>	<b>101,0</b>	<b>103,1</b>	<b>101,0</b>	<b>100,4</b>
Thư viện trung ương - <i>Central libraries</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Thư viện tỉnh, thành phố <i>City and provincial libraries</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	98,4
Thư viện quận, huyện, thị xã <i>District libraries</i>	100,7	101,2	103,3	101,1	100,6
Thư viện thiếu nhi - <i>Children libraries</i>	109,1	100,0	106,7	100,0	100,0
<b>Sách trong thư viện Books in library</b>	<b>105,3</b>	<b>105,3</b>	<b>102,7</b>	<b>102,5</b>	<b>102,7</b>

# 324 Số thư viện năm 2010 do địa phương quản lý phân theo địa phương

*Number of libraries in 2010 under local management by province*

	Số thư viện (Đơn vị) <i>Number of libraries (Unit)</i>	Số sách trong thư viện (Nghìn bản) <i>Number of books in library (Thous. copies)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>716</b>	<b>21188</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>137</b>	<b>2669</b>
Hà Nội	30	579
Vĩnh Phúc	7	138
Bắc Ninh	8	169
Quảng Ninh	15	192
Hải Dương	14	171
Hải Phòng	16	459
Hưng Yên	11	149
Thái Bình	9	189
Hà Nam	7	136
Nam Định	11	238
Ninh Bình	9	249
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>151</b>	<b>2795</b>
Hà Giang	12	171
Cao Bằng	13	131
Bắc Kạn	8	55
Tuyên Quang	6	287
Lào Cai	10	182
Yên Bái	11	220
Thái Nguyên	10	200
Lạng Sơn	12	253
Bắc Giang	12	386
Phú Thọ	14	339
Điện Biên	10	144
Lai Châu	9	66
Sơn La	12	224
Hòa Bình	12	138
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>172</b>	<b>6879</b>
Thanh Hóa	28	1122
Nghệ An	23	2375
Hà Tĩnh	11	312
Quảng Bình	8	98
Quảng Trị	10	271
Thừa Thiên - Huế	10	246

# 324 (Tiếp theo) Số thư viện năm 2010 do địa phương quản lý phân theo địa phương

(Cont.) Number of libraries in 2010 under local management  
by province

	Số thư viện (Đơn vị) Number of libraries (Unit)	Số sách trong thư viện (Nghìn bản) Number of books in library (Thous. copies)
Đà Nẵng	4	226
Quảng Nam	17	318
Quảng Ngãi	14	190
Bình Định	11	381
Phú Yên	9	367
Khánh Hòa	9	466
Ninh Thuận	7	269
Bình Thuận	11	238
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>56</b>	<b>1075</b>
Kon Tum	8	111
Gia Lai	16	403
Đắk Lắk	13	128
Đắk Nông	7	63
Lâm Đồng	12	370
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>75</b>	<b>4164</b>
Bình Phước	9	182
Tây Ninh	10	171
Bình Dương	8	423
Đồng Nai	13	319
Bà Rịa - Vũng Tàu	9	671
TP. Hồ Chí Minh	26	2398
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>125</b>	<b>3606</b>
Long An	13	253
Tiền Giang	9	361
Bến Tre	9	228
Trà Vinh	8	138
Vĩnh Long	9	292
Đồng Tháp	8	310
An Giang	13	466
Kiên Giang	13	184
Cần Thơ	9	443
Hậu Giang	8	251
Sóc Trăng	10	273
Bạc Liêu	6	130
Cà Mau	10	277

# 325 Hoạt động điện ảnh

## Cinema activities

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>Sản xuất phim (Bộ) - Film production (Film)</b>					
Phim truyện - Feature film	62	41	27	28	40
Trong đó: Phim video - Of which: Video	50	25	16	16	23
Phim thời sự, tài liệu, khoa học Newsreel, documentary and scientific film	41	35	28	37	42
Trong đó: Phim video - Of which: Video	30	27	24	32	36
Phim hoạt hình - Cartoon	8	8	7	8	8
<b>Phát hành phim (Bộ) - Film publishing (Film)</b>					
Phim trong nước - Domestic film	330	203	300	331	371
Phim nhập từ nước ngoài - Imported film	210	244	238	258	281
<b>Chiếu phim - Film presentation</b>					
Số đơn vị (Đơn vị) Number of movie showing groups (Unit)	396	380	374	385	386
Số rạp (Rạp) - Number of movie houses (Movie house)	98	84	85	90	85
Số buổi chiếu (Nghìn buổi) Number of shows (Thous. shows)	127,3	128,2	130,4	138,4	114,6
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>				
<b>Sản xuất phim - Film production</b>					
Phim truyện - Feature film	58,5	128,1	65,9	103,7	142,9
Trong đó: Phim video - Of which: Video	53,2	113,6	64,0	100,0	143,8
Phim thời sự, tài liệu, khoa học Newsreel, documentary and scientific film	170,8	116,7	80,0	132,1	113,5
Trong đó: Phim video - Of which: Video	157,9	108,0	88,9	133,3	112,5
Phim hoạt hình - Cartoon	114,3	114,3	87,5	114,3	100,0
<b>Phát hành phim - Film publishing</b>					
Phim trong nước - Domestic film	105,8	115,3	147,8	110,3	112,1
Phim nhập từ nước ngoài - Imported film	104,0	116,2	97,5	108,4	108,9
<b>Chiếu phim - Film presentation</b>					
Đơn vị - Movie showing group	97,8	94,8	98,4	102,9	100,3
Rạp - Movie house	103,2	92,3	101,2	105,9	94,4
Buổi chiếu - Show	45,5	97,6	101,7	106,1	82,8

# 326 Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2010 do địa phương quản lý

*Number of movie showing groups and movie houses in 2010  
under local management*

	Số đơn vị (Đơn vị) <i>Number of movie showing groups (Group)</i>	Số rạp (Rạp) <i>Number of movie houses (House)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>386</b>	<b>85</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>46</b>	<b>18</b>
Hà Nội	16	5
Vĩnh Phúc	2	1
Bắc Ninh	3	
Quảng Ninh	3	2
Hải Dương	3	
Hải Phòng	6	3
Hưng Yên	2	1
Thái Bình	3	1
Hà Nam	2	1
Nam Định	3	3
Ninh Bình	3	1
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>132</b>	<b>13</b>
Hà Giang	12	
Cao Bằng	10	2
Bắc Kạn	8	
Tuyên Quang	9	
Lào Cai	10	
Yên Bái	5	1
Thái Nguyên	7	2
Lạng Sơn	11	1
Bắc Giang	4	1
Phú Thọ	6	3
Điện Biên	8	1
Lai Châu	9	1
Sơn La	26	
Hòa Bình	7	1
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>84</b>	<b>13</b>
Thanh Hóa	8	
Nghệ An	4	1
Hà Tĩnh	4	1
Quảng Bình	6	1
Quảng Trị	3	1
Thừa Thiên - Huế	4	1

# 326 (Tiếp theo) Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2010 do địa phương quản lý

(Cont.) Number of movie showing groups and movie houses  
in 2010 under local management

	Số đơn vị (Đơn vị) Number of movie showing groups (Group)	Số rạp (Rạp) Number of movie houses (House)
Đà Nẵng	2	1
Quảng Nam	9	2
Quảng Ngãi	9	1
Bình Định	8	1
Phú Yên	5	1
Khánh Hòa	7	1
Ninh Thuận	7	
Bình Thuận	8	1
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>43</b>	<b>5</b>
Kon Tum	10	1
Gia Lai	3	1
Đắk Lắk	18	2
Đắk Nông	8	
Lâm Đồng	4	1
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>57</b>	<b>28</b>
Bình Phước	11	
Tây Ninh	3	
Bình Dương	2	1
Đồng Nai	10	2
Bà Rịa - Vũng Tàu	9	2
TP. Hồ Chí Minh	22	23
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>24</b>	<b>8</b>
Long An	3	1
Tiền Giang	4	1
Bến Tre	4	1
Trà Vinh	1	1
Vĩnh Long	1	
Đồng Tháp	1	
An Giang	1	
Kiên Giang	3	1
Cần Thơ	1	1
Hậu Giang	2	
Sóc Trăng	1	
Bạc Liêu	1	1
Cà Mau	1	1

# 327 Nghệ thuật sân khấu

## Performing art

	2005	2007	2008	2009	2010
Số đơn vị nghệ thuật chuyên nghiệp (Đơn vị) <i>Number of professional performing art groups (Unit)</i>	172	177	169	146	153
Trong đó: Trung ương quản lý <i>Of which: Central management</i>	25	27	17	12	12
Số rạp hát (Rạp) - <i>Number of playhouses (House)</i>	63	65	57	62	67
Số buổi biểu diễn (Buổi) <i>Number of performances (Show)</i>	27151	27829	28258	27934	27327
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <i>Index (Previous year = 100) - %</i>				
Đơn vị nghệ thuật chuyên nghiệp <i>Professional performing art group</i>	98,9	99,4	95,5	86,4	104,8
Trong đó: Trung ương quản lý <i>Of which: Central management</i>	92,6	100,0	63,0	70,6	100,0
Rạp hát - <i>Playhouse</i>	106,8	103,2	87,7	108,8	108,1
Buổi biểu diễn - <i>Performance</i>	109,1	88,3	101,5	98,9	97,8

**328** Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2010  
do địa phương quản lý phân theo địa phương  
*Number of performing art groups and playhouses in 2010  
under local management by province*

	Số đơn vị (Đơn vị) <i>Number of performing art groups (Group)</i>	Số rạp hát (Rạp) <i>Number of playhouses (House)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>141</b>	<b>55</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>30</b>	<b>20</b>
Hà Nội	6	5
Vĩnh Phúc	2	
Bắc Ninh	1	1
Quảng Ninh	3	
Hải Dương	2	1
Hải Phòng	7	4
Hưng Yên	1	1
Thái Bình	3	4
Hà Nam	1	
Nam Định	3	3
Ninh Bình	1	1
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>15</b>	<b>6</b>
Hà Giang	1	
Cao Bằng	1	
Bắc Kạn	1	
Tuyên Quang	1	
Lào Cai	1	
Yên Bái	1	1
Thái Nguyên	1	
Lạng Sơn	1	
Bắc Giang	1	1
Phú Thọ	2	3
Điện Biên	1	
Lai Châu	1	
Sơn La	1	1
Hòa Bình	1	
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>27</b>	<b>13</b>
Thanh Hóa	4	1
Nghệ An	2	
Hà Tĩnh	1	1
Quảng Bình	1	1
Quảng Trị	1	1
Thừa Thiên - Huế	2	



**328** (Tiếp theo) **Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2010**  
**do địa phương quản lý phân theo địa phương**  
 (Cont.) *Number of performing art groups and playhouses in 2010*  
*under local management by province*

	Số đơn vị (Đơn vị) <i>Number of performing art groups (Group)</i>	Số rạp hát (Rạp) <i>Number of playhouses (House)</i>
Đà Nẵng	2	3
Quảng Nam	1	
Quảng Ngãi	1	1
Bình Định	2	1
Phú Yên	5	2
Khánh Hòa	2	1
Ninh Thuận	2	
Bình Thuận	1	1
<b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>	<b>5</b>	
Kon Tum	1	
Gia Lai	1	
Đắk Lắk	1	
Đắk Nông	1	
Lâm Đồng	1	
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>27</b>	<b>13</b>
Bình Phước	1	
Tây Ninh	1	
Bình Dương	1	1
Đồng Nai	2	2
Bà Rịa - Vũng Tàu	4	2
TP. Hồ Chí Minh	18	8
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>37</b>	<b>3</b>
Long An	2	1
Tiền Giang	4	
Bến Tre	1	
Trà Vinh	2	
Vĩnh Long	6	
Đồng Tháp	1	
An Giang	5	
Kiên Giang	2	
Cần Thơ	2	1
Hậu Giang	1	1
Sóc Trăng	9	
Bạc Liêu	1	
Cà Mau	1	

# 329 Số huy chương thể thao quốc tế đạt được<sup>(\*)</sup>

*Number of sport medals of international competition<sup>(\*)</sup>*

Huy chương - Medal

	2005	2007	2008	2009	2010
<b>Huy chương Vàng - Gold medal</b>					
Thế giới - World	20	53	6	7	41
Châu Á - Asia	32	34	37	66	39
Đông Nam Á - ASEAN	268	255	150	185	199
<b>Huy chương Bạc - Silver medal</b>					
Thế giới - World	26	41	11	11	42
Châu Á - Asia	28	71	52	81	61
Đông Nam Á - ASEAN	183	147	82	109	114
<b>Huy chương Đồng - Bronze medal</b>					
Thế giới - World	13	19	11	5	24
Châu Á - Asia	34	58	44	66	63
Đông Nam Á - ASEAN	172	160	73	133	106

<sup>(\*)</sup> Bao gồm huy chương thi đấu nội dung tập thể và cá nhân.

<sup>(\*)</sup> Including team and personal competition content medal.

# 330 Tỷ lệ hộ nghèo phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng

*Poverty rate by residence and by region*

	%			
	2004	2006	2008	2010
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>18,1</b>	<b>15,5</b>	<b>13,4</b>	<b>14,2</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b>				
Thành thị - <i>Urban</i>	8,6	7,7	6,7	6,9
Nông thôn - <i>Rural</i>	21,2	18,0	16,1	17,4
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>				
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	12,7	10,0	8,6	8,3
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	29,4	27,5	25,1	29,4
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	25,3	22,2	19,2	20,4
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	29,2	24,0	21,0	22,2
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	4,6	3,1	2,5	2,3
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	15,3	13,0	11,4	12,6

Ghi chú:

Tỷ lệ hộ nghèo được tính theo thu nhập bình quân 1 người 1 tháng của hộ gia đình.

- Tỷ lệ hộ nghèo năm 2004, 2006, 2008 tính theo chuẩn nghèo của Chính phủ giai đoạn 2006-2010 có điều chỉnh theo trượt giá như sau:

2004: 170 nghìn đồng đối với khu vực nông thôn, 220 nghìn đồng đối với khu vực thành thị.

2006: 200 nghìn đồng đối với khu vực nông thôn, 260 nghìn đồng đối với khu vực thành thị.

2008: 290 nghìn đồng đối với khu vực nông thôn, 370 nghìn đồng đối với khu vực thành thị.

- Tỷ lệ hộ nghèo năm 2010 tính theo chuẩn nghèo của Chính phủ giai đoạn 2011-2015 là 400 nghìn đồng đối với khu vực nông thôn và 500 nghìn đồng đối với khu vực thành thị.

Note:

*Poverty rate is calculated by monthly average income per capital of household.*

*- In 2004, 2006, 2008, it is measured by the Government's poverty line for 2006-2010 period, considering inflation adjustment as follows:*

*2004: 170 thous. dongs for rural area, 220 thous. dongs for urban area.*

*2006: 200 thous. dongs for rural area, 260 thous. dongs for urban area.*

*2008: 290 thous. dongs for rural area, 370 thous. dongs for urban area.*

*- In 2010, it is measured by the Government's poverty line for 2011-2015 period which is 400 thousand dongs for rural area and 500 thousand dongs for urban area.*

# 331 Tỷ lệ hộ nghèo phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

Poverty rate by province<sup>(\*)</sup>

	%		
	2006	2008	2010
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>15,5</b>	<b>13,4</b>	<b>14,2</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>10,0</b>	<b>8,6</b>	<b>8,3</b>
Hà Nội		6,6	5,3
Vĩnh Phúc	12,6	11,3	10,4
Bắc Ninh	8,6	7,5	7,0
Quảng Ninh	7,9	6,4	8,0
Hải Dương	12,7	10,1	10,8
Hải Phòng	7,8	6,3	6,5
Hưng Yên	11,5	10,3	11,1
Thái Bình	11,0	9,8	10,7
Hà Nam	12,8	11,6	12,0
Nam Định	12,0	10,6	10,0
Ninh Bình	14,3	13,0	12,2
<b>Trung du và miền núi phía Bắc</b> <i>Northern midlands and mountain areas</i>	<b>27,5</b>	<b>25,1</b>	<b>29,4</b>
Hà Giang	41,5	37,6	50,0
Cao Bằng	38,0	35,6	38,1
Bắc Kạn	39,2	36,8	32,1
Tuyên Quang	22,4	20,6	28,8
Lào Cai	35,6	33,2	40,0
Yên Bái	22,1	20,4	26,5
Thái Nguyên	18,6	16,5	19,0
Lạng Sơn	21,0	19,3	27,5
Bắc Giang	19,3	17,5	19,2
Phú Thọ	18,8	16,7	19,2
Điện Biên	42,9	39,3	50,9
Lai Châu	58,2	53,7	50,2
Sơn La	39,0	36,3	37,9
Hoà Bình	32,5	28,6	30,8
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung</b> <i>North Central and Central coastal areas</i>	<b>22,2</b>	<b>19,2</b>	<b>20,4</b>
Thanh Hoá	27,5	24,9	25,3
Nghê An	26,0	22,5	24,8
Hà Tĩnh	31,5	26,5	26,1
Quảng Bình	26,5	21,9	25,2
Quảng Trị	28,5	25,9	25,1
Thừa Thiên - Huế	16,4	13,7	12,8

# 331 (Tiếp theo) Tỷ lệ hộ nghèo phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Poverty rate by province<sup>(\*)</sup>

	%		
	2006	2008	2010
Đà Nẵng	4,0	3,5	5,1
Quảng Nam	22,8	19,6	24,0
Quảng Ngãi	22,5	19,5	22,8
Bình Định	16,0	14,2	16,0
Phú Yên	18,5	16,3	19,0
Khánh Hoà	11,0	9,1	9,5
Ninh Thuận	22,3	19,3	19,0
Bình Thuận	11,0	9,2	10,1
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>24,0</b>	<b>21,0</b>	<b>22,2</b>
Kon Tum	31,2	26,7	31,9
Gia Lai	26,7	23,7	25,9
Đắk Lắk	24,3	21,3	21,9
Đắk Nông	26,5	23,3	28,3
Lâm Đồng	18,3	15,8	13,1
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>3,1</b>	<b>2,5</b>	<b>2,3</b>
Bình Phước	10,5	9,1	9,4
Tây Ninh	7,0	6,0	6,0
Bình Dương	0,5	0,4	0,5
Đồng Nai	5,0	4,3	3,7
Bà Rịa - Vũng Tàu	7,0	6,3	6,8
TP.Hồ Chí Minh	0,5	0,3	0,3
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River delta</b>	<b>13,0</b>	<b>11,4</b>	<b>12,6</b>
Long An	8,7	7,7	7,5
Tiền Giang	13,2	10,6	10,6
Bến Tre	16,2	14,2	15,4
Trà Vinh	21,8	19,0	23,2
Vĩnh Long	11,0	9,8	9,5
Đồng Tháp	12,1	10,6	14,4
An Giang	9,7	8,5	9,2
Kiên Giang	10,8	9,3	9,3
Cần Thơ	7,5	7,0	7,2
Hậu Giang	15,0	13,3	17,3
Sóc Trăng	19,5	17,9	22,1
Bạc Liêu	15,7	13,9	13,3
Cà Mau	14,0	12,7	12,3

(\*) Xem ghi chú Biểu 330 - See the note at Table 330.

# 332 Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động trong khu vực Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế

*Monthly average income per employee in state sector  
at current prices by industry*

Nghìn đồng - *Thous. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>1639,5</b>	<b>2349,7</b>	<b>2702,2</b>	<b>3027,2</b>	<b>3318,0</b>
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1130,4	1710,5	2080,5	2688,3	3339,8
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	3504,0	4668,2	5102,8	5674,8	5738,5
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	1777,4	2323,7	2530,1	2742,2	3290,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2620,3	3867,5	3838,4	4343,2	5394,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	1475,0	2138,8	2563,5	2939,2	3137,8
Xây dựng - <i>Construction</i>	1566,9	2103,9	2335,0	2746,2	3013,4
Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	1836,0	2426,5	2645,9	3042,7	3689,4
Vận tải, kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	2973,8	3760,7	4007,4	4261,1	4140,5
Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	1852,5	2952,0	3092,1	3324,6	3677,2
Thông tin và truyền thông - <i>Information and communication</i>	3688,7	4518,3	4820,4	4973,7	5288,7
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	3352,9	6160,5	6590,5	6811,0	6003,0
Hoạt động kinh doanh bất động sản - <i>Real estate activities</i>	2280,2	3652,2	4026,2	3967,4	4308,6
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2582,0	2771,3	3007,6	3206,2	3706,9

696 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 332 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động trong khu vực Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Monthly average income per employee in state sector at current prices by industry

Ngìn đồng - Thous. dongs

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	2170,5	2785,9	3047,5	2875,7	2794,2
Hoạt động của Đảng Cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội; quản lý Nhà nước, an ninh quốc phòng; đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Activities of Communist Party, socio-political organizations; public administration and defence; compulsory security</i>	1019,5	1725,8	2015,8	2315,5	2707,5
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	1337,0	1964,6	2387,7	2754,2	3001,2
Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	1322,1	2059,3	2409,2	2840,5	3044,3
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1254,7	2021,7	2310,9	2765,6	3035,2
Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>	1287,4	1708,1	2067,0	2563,2	2747,1

# 333 Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

*Monthly average income per employee in local state sector  
at current prices by province*

Nghìn đồng - *Thous. dong.*

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>1297,1</b>	<b>1876,0</b>	<b>2159,0</b>	<b>2592,9</b>	<b>2867,1</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>1206,7</b>	<b>1837,4</b>	<b>2013,5</b>	<b>2668,6</b>	<b>2742,8</b>
Hà Nội	1416,5	2082,2	2202,3	2751,7	3125,8
Hà Tây	957,6	1640,0			
Vĩnh Phúc	1123,2	1735,8	1949,6	2032,8	2299,9
Bắc Ninh	1184,5	1785,3	2145,0	2474,0	2823,5
Quảng Ninh	1279,0	1887,1	1913,4	2108,8	2335,7
Hải Dương	1261,2	1562,7	1770,7	2068,0	2301,8
Hải Phòng	1091,0	1775,2	2292,6	2381,4	2785,2
Hưng Yên	964,1	1500,6	1801,4	2094,1	2391,7
Thái Bình	1243,4	2023,0	2142,6	2880,8	3004,7
Hà Nam	1272,6	1719,6	1744,8	2312,2	2472,6
Nam Định	949,0	1681,9	1809,5	2021,1	2583,2
Ninh Bình	1049,8	1881,6	2174,9	2843,9	3288,5
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>1195,3</b>	<b>1786,9</b>	<b>2109,4</b>	<b>2573,0</b>	<b>2983,2</b>
Hà Giang	1201,5	1682,6	2256,9	2799,5	3054,1
Cao Bằng	1324,4	2165,0	2392,5	2988,2	3209,6
Bắc Kạn	1343,1	1901,4	2003,1	2061,7	2277,1
Tuyên Quang	1246,5	1973,4	2103,5	2404,8	2716,0
Lào Cai	1135,6	1884,3	2292,6	2633,1	3137,6
Yên Bái	1134,0	1407,2	1708,3	1946,6	2356,3
Thái Nguyên	1258,1	1928,2	2051,6	2478,2	2527,9
Lạng Sơn	1024,0	1704,1	2338,6	2756,3	3117,7
Bắc Giang	1224,6	1773,6	1931,8	2577,3	2843,8
Phú Thọ	1081,9	1605,8	1650,3	1915,1	3094,7
Điện Biên	1477,6	2376,9	2659,0	3180,0	3386,8
Lai Châu	1242,8	1915,4	2156,5	2637,4	2838,4
Sơn La	1186,0	1944,3	2279,2	3340,9	3783,0
Hòa Bình	1079,9	1451,5	1901,7	2081,9	2785,7
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas</b>	<b>1238,9</b>	<b>1769,2</b>	<b>2078,9</b>	<b>2440,8</b>	<b>2763,5</b>
Thanh Hóa	1271,3	1752,5	2058,2	2395,6	2784,8
Nghệ An	1159,6	1645,4	1962,5	2234,7	2577,1
Hà Tĩnh	1097,6	1632,3	1708,5	2259,7	2515,7
Quảng Bình	1156,3	1501,5	2076,1	2376,2	2708,1
Quảng Trị	1139,9	1787,1	1983,7	2364,8	2822,8
Thừa Thiên - Huế	1383,8	1994,1	2040,0	2606,2	2975,9



# 333 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per employee in local state sector  
at current prices by province

Nghìn đồng - Thous. dong\$

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	1318,8	1567,1	1727,1	2315,2	2315,6
Quảng Nam	1185,7	1710,9	2166,9	2432,8	2582,2
Quảng Ngãi	1356,3	1953,0	2286,1	3062,7	3577,4
Bình Định	1403,0	2051,8	2634,6	2753,1	3120,9
Phú Yên	1034,8	1472,8	1480,4	1856,1	2428,4
Khánh Hòa	1425,5	2250,2	2538,6	2957,6	3311,3
Ninh Thuận	1138,6	1722,9	2104,8	2424,8	2501,7
Bình Thuận	1212,2	1891,3	2447,4	2485,0	2850,5
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>1245,5</b>	<b>1940,4</b>	<b>2169,1</b>	<b>2594,7</b>	<b>2902,0</b>
Kon Tum	1254,2	2036,2	2187,3	2656,0	2909,9
Gia Lai	1154,3	1953,9	2347,3	2594,0	2823,4
Đắk Lắk	1329,4	2267,3	2486,0	3078,5	3464,5
Đắk Nông	1125,2	1446,2	1520,0	2124,9	2585,6
Lâm Đồng	1265,0	1554,7	1732,6	1988,9	2311,5
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>1696,3</b>	<b>2249,4</b>	<b>2573,9</b>	<b>2858,7</b>	<b>3071,8</b>
Bình Phước	1283,0	2004,0	2463,0	2923,4	3175,5
Tây Ninh	1255,8	2009,9	2783,9	2875,0	3234,9
Bình Dương	1581,9	2047,0	2783,6	3197,3	3407,8
Đồng Nai	1562,7	2162,1	2277,0	2910,3	3103,3
Bà Rịa - Vũng Tàu	1374,7	2031,6	2300,0	2822,3	3070,5
TP. Hồ Chí Minh	1955,3	2415,2	2658,0	2774,5	2974,3
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>1257,8</b>	<b>1789,2</b>	<b>2118,0</b>	<b>2478,4</b>	<b>2840,2</b>
Long An	1409,0	1601,5	1990,6	2459,6	2856,7
Tiền Giang	1289,2	1845,0	2316,0	2619,1	2901,9
Bến Tre	1153,1	1773,5	1853,2	2501,4	3045,6
Trà Vinh	1179,8	2023,7	1599,6	2020,0	2095,9
Vĩnh Long	1255,7	1818,9	2406,1	2630,8	3086,9
Đồng Tháp	1396,3	2023,7	2381,5	2607,4	2808,5
An Giang	1352,5	2080,4	2651,8	2692,4	3068,6
Kiên Giang	1262,1	1914,8	2099,7	2749,8	3355,8
Cần Thơ	1303,6	1731,4	2070,4	2424,6	3027,1
Hậu Giang	1026,7	1599,4	1778,8	2238,6	2610,4
Sóc Trăng	1365,2	1525,5	1835,2	2323,2	2601,3
Bạc Liêu	1076,0	1739,6	1927,9	2317,7	2630,5
Cà Mau	1031,4	1678,6	1962,6	2203,9	2407,7

